

# Comité de Défense des Travailleurs Frontaliers de la Moselle

1, rue de la Paix · B.P. 30 301

57203 SARREGUEMINES CEDEX · Tél.: 03.87.95.53.41 · Fax: 03.87.95.21.32

Courriel: [frontaliers-moselle@wanadoo.fr](mailto:frontaliers-moselle@wanadoo.fr) · [www.frontaliers-moselle.com](http://www.frontaliers-moselle.com)



C.D.T.F.M.

C.D.T.F.M. - 1, rue de la Paix - B.P. 30 301 - 57203 SARREGUEMINES CEDEX

**Bundesministerium der Finanzen  
Dienstszitz Berlin  
Bundesminister Olaf Scholz  
Wilhelmstraße 97**

**D-10117 BERLIN**

Sarreguemines, le 13. September 2021

## **Betreff:**

### **Auswirkungen des Deutsch-Französischen Doppelbesteuerungsabkommens auf das Kurzarbeitergeld**

Sehr geehrter Herr Bundesminister,

Wir möchten Sie an die Doppelbesteuerung des Kurzarbeitergeldes erinnern, durch die die Grenzgänger stark benachteiligt werden.

Anbei finden Sie das Schreiben, das wir an Frau Merkel geschickt haben und das Sie in Kopie erhalten haben.

Wir sind darüber informiert, dass derzeit Gespräche zwischen Ihren Dienststellen und Ihren französischen Amtskollegen geführt werden.

Dr. Carsten Stender, Abteilungsleiter VI - Europäische und internationale Beschäftigungs- und Sozialpolitik des Arbeitsministeriums, informierte mich per E-Mail am 29. Juli:

*Was die Besteuerung von Kurzarbeitergeld in Frankreich angeht, so sind die Gespräche zwischen dem deutschen Bundesministerium der Finanzen und dessen französischen Partnern weiterhin in vollem Gange.*

*Da die Problematik im Zusammenhang mit dem Doppelbesteuerungsabkommen und dem sog. Grenzgängerbilanzgleich gelöst werden soll, ist das Bundesministerium für Arbeit und Soziales an diesen Verhandlungen selbst nicht beteiligt.*

*Bitte haben Sie Verständnis, dass ich nicht - unzuständiger Weise - aus Verhandlungen eines anderen Ressorts berichten kann und möchte. Mein*

*summarischer Eindruck ist aber, dass sich unsere Kolleginnen und Kollegen im Finanzministerium Ihrem Anliegen sehr engagiert widmen und gegenüber Frankreich ausgesprochen konstruktiv agieren. Ich bin daher optimistisch, dass eine einvernehmliche Lösung gefunden werden wird.*

Ich habe dieses Schreiben am 8. September an die zuständige Abteilung des Finanzministeriums in Bercy weitergeleitet, die mir mitteilte, dass :

*Die Gespräche werden zwar fortgesetzt, haben aber noch nicht zu einer Einigung auf politischer Ebene geführt, da die von Deutschland vertretenen Positionen nach wie vor im Widerspruch zu seinen vertraglichen Verpflichtungen stehen. Ich werde es nicht versäumen, Sie über jeden Fortschritt in dieser Angelegenheit zu informieren.*

Sie können sich vorstellen, Herr Scholz, was die Grenzgänger, die durch diese Doppelbesteuerung stark benachteiligt werden, derzeit von Europa halten!

Wir setzen uns seit drei Jahren auf allen Ebenen ein und haben noch immer keine Ergebnisse erzielt. So kann es nicht weitergehen.

Wir hoffen aufrichtig, dass dieser steuerliche Albtraum für Grenzgänger bald ein Ende hat und dass Artikel 13 Absatz 8 des deutsch-französischen Steuerabkommens endlich beachtet wird

Mit herzlichen und respektvollen Grüßen,



Arsène Schmitt  
Präsident

Kopie an:

Herr Hübertus HEIL, Arbeitsminister

Monsieur Bruno Le Maire, ministre de l'Economie et des Finances

## TRADUCTION

Monsieur le Ministre,

Nous nous permettons de vous rappeler le dossier de la double imposition de l'allocation de chômage partiel, qui pénalise les travailleurs transfrontaliers.

Vous trouverez ci-joint la lettre que nous avons envoyée à Madame Merkel et dont vous avez reçu une copie.

Nous sommes informés que des discussions sont actuellement en cours entre vos services et leurs homologues français.

Le Dr Carsten Stender, chef du département VI - Emploi européen et international et politique sociale du ministère du travail, m'a informé par e-mail le 29 juillet :

*En ce qui concerne l'imposition des allocations de chômage, les discussions entre le ministère fédéral allemand des finances et ses partenaires français sont toujours en cours.*

*Étant donné que le problème doit être résolu dans le cadre de la convention de double imposition et de la péréquation fiscale pour les frontaliers, le ministère fédéral du travail et des affaires sociales n'est pas lui-même impliqué dans ces négociations.*

*Comprenez que je ne peux et ne veux pas rendre compte - de manière incompétente - des négociations d'un autre ministère. Cependant, mon impression générale est que nos collègues du ministère des finances sont très attachés à vos préoccupations et agissent de manière très constructive envers la France. Je suis donc optimiste quant à la possibilité de trouver une solution à l'amiable.*

J'ai transmis cette lettre le 8 septembre à M. Florian De Filippo, chef du bureau E1 qui m'a informé que :

*Les discussions se poursuivent mais n'ont pas encore permis d'aboutir à un accord au niveau politique, les positions défendues par l'Allemagne restant contraires à ses engagements conventionnels.*

*Je ne manquerai pas de vous informer de toute avancée sur ce dossier.*

Vous pouvez imaginer, M. Scholz, ce que les travailleurs frontaliers qui subissent cette double imposition, pensent actuellement de l'Europe !

Depuis trois ans nous ne cessons d'intervenir à tous les niveaux et toujours pas de résultats. Ça ne peut plus continuer ainsi.

Nous espérons vivement que ce cauchemar fiscal pour les travailleurs transfrontaliers prendra bientôt fin et que l'article 13, alinéa 8, de la convention fiscale franco-allemande sera enfin respecté.

....